Pompe péristaltique XO incorporée dans l’unit XO 4
Mode d’emploi

YB-635
Version 1.01

XO CARE A/S
Usserød Mølle
Håndværkersvinget 6
DK 2970 Hørsholm
Denmark

+45 70 20 55 11
info@xo-care.com
www.xo-care.com

Table des matières

Introduction 4

1 Documentation concernant l'unit XO 4 5

2 Caractéristiques de la pompe XO 6

3 Mise en marche 7
3.1 Montage de la pompe XO 7
3.2 Tubulure d'irrigation 7
3.3 Utilisation de la pompe XO avec XO Osseo 7
3.4 Utilisation de la pompe XO avec Détartreur XO 7
3.5 Montage de la tubulure d'irrigation 8

4 Commandes 10

5 Configuration de l'unité XO 4 10

6 Affichages 11

7 Nettoyage et stérilisation 12
7.1 Tubulure d'irrigation 12
7.2 Pompe péristaltique 12
7.3 Clips de la tubulure 12
7.4 Fouets 12

8 Accessoires 13

9 Entretien et sécurité 14

10 Caractéristiques techniques 15

Liste des figures

Figure 1 Montage de la pompe XO 7
Figure 2 Connecteur pour irrigation externe sur XO Odontoson 8
Figure 3 Montage du tube sur le galet de la pompe 8
Figure 4 Montage de la tubulure d'irrigation sur une poche 8
Figure 5 Montage de la tubulure d'irrigation pour flacon ou bécher 9
Figure 6 Emplacement du canal guide et de la tubulure 9
Figure 7 Montage des clips de la tubulure 9
Figure 8 Tubulure en place 9
Figure 9 Pédale XO (commandes XO Osseo) 10
Figure 10 Bouton C situé sur le dessous du bras d'instruments 10

Introduction

Introduction

La pompe péristaltique XO se monte sur l'unit XO4 pour assurer une irrigation stérile lors de l'utilisation du Moteur d'implantologie XO Osseo, ou du détartreur XO.

Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi pour vous familiariser avec la pompe XO et avec son maniement.

Nous sommes sûrs que la pompe XO sera un grand apport à votre pratique quotidienne.

Nous vous remercions d'avoir choisi la pompe XO.

XO CARE A/S

1 XO 4 Documentation concernant l'unit XO 4

1 Documentation concernant l'unit XO 4

Ce document décrit les divers aspects du fonctionnement de la pompe XO montée sur un unit XO 4.

Vous trouverez plus de détails en consultant :
- XO 4-1 / XO 4-2 / XO 4-6 Quick Guide
- XO 4-1 / XO 4-2 / XO 4-6 Configuration Guide
- XO Smart Link, User Guide

2 Caractéristiques de la pompe XO

2 Caractéristiques de la pompe XO

La pompe péristaltique XO se monte facilement sur l’unit XO 4 qui la gère.

La pompe XO est automatiquement détectée par l’unit XO 4 ; elle peut facilement passer d’un unit XO 4 à d’autres, dans la mesure où ce montage est prévu.

La commande de la pompe XO se fait simultanément avec l’instrument utilisé, micromoteur ou détartreur à ultrasons.

Le niveau du débit est fonction de celui de l’instrument utilisé/choisi. Il est possible de choisir entre 3 débits.

3 Mise en marche

3 Mise en marche

3.1 Montage de la pompe XO

Éteindre l'unit XO 4.
Monter la pompe péristaltique sur l'unit XO 4.
la pompe péristaltique XO est automatiquement détectée à la mise en marche de l'unit.

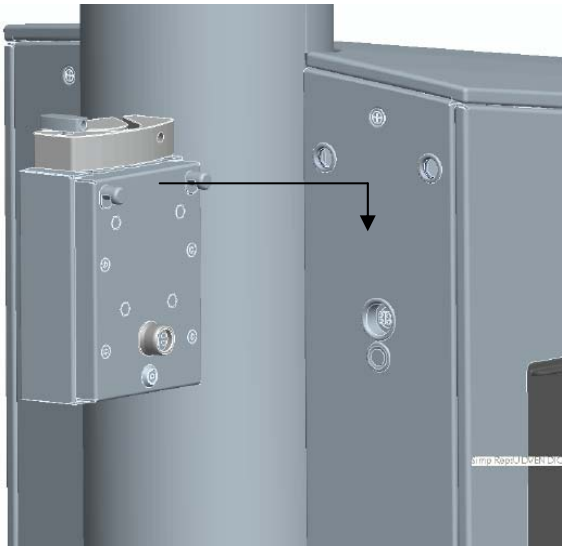

Figure 1 Montage de la pompe XO

3.2 Tubulure d'irrigation

La pompe XO est livrée avec 5 kits de tubulures stériles jetables.
Des kits supplémentaires peuvent être commandés chez votre fournisseur. Consulter le chapitre 8, Accessoires.

Chaque kit comprend :

- Tubulure principale
- Deux tubulures de sortie (en fonction de l'utilisation)

La tubulure principale est formée de trois parties :

- Une entrée avec sa canule pour une poche
- Une partie destinée au galet de la pompe et située entre deux connecteurs plastiques
- Une sortie se terminant par une connexion Luer mâle

Deux tubulures de sortie :

- Une connexion Luer femelle sur une tubulure reliée à l'entrée de l'irrigation sur un contre-angle (irrigation interne ou externe de la fraise)
- Une connexion Luer femelle sur une double tubulure reliée aux entrées d'irrigation interne et externe d'un contre-angle

⚠ Le kit de tubulure est stérilisé par gaz d'oxyde d'éthylène. La stérilité n'est pas fiable 1) si l'emballage est endommagé ou a été ouvert, et 2) après la date de péremption imprimée sur l'emballage.

⚠ Les procédures de stérilisations appropriées doivent être respectées pour assurer et maintenir les conditions de stérilité.

⚠ Les tubulures sont jetables et ne doivent pas être restérilisées.

Note : ne pas utiliser l'instrument avant que le débit du liquide de refroidissement ne soit devenu constant.

3.3 Utilisation de la pompe XO avec XO Osseo

Selon le contre-angle utilisé, le kit de tubulure donne 4 choix :

- Irrigation externe
- Irrigation interne
- Irrigation interne et externe
- Pas d'irrigation (irrigation à partir d'autres sources)

3.4 Utilisation de la pompe XO avec Détartreur XO

Lors de l'utilisation de la pompe péristaltique XO avec le détartreur à ultrasons XO Scaler il faut avoir un connecteur pour irrigation externe semblable à celui de la figure ci-dessous :

Figure 2 Connecteur pour irrigation externe sur XO Odontoson

3.5 Montage de la tubulure d'irrigation

Monter la tubulure d'irrigation comme il est montré ci-dessous sur les figures 2 à 7

Figure 3 Montage du tube sur le galet de la pompe

Libérer la gorge destinée à recevoir le tube en tournant le petit ergot dans le sens des aiguilles d'une montre, insérer le tube dans la gorge et refermer l'ergot en le tournant en sens contraire.

Figure 4 Montage de la tubulure d'irrigation sur une poche

Figure 5 Montage de la tubulure d'irrigation pour flacon ou bécher

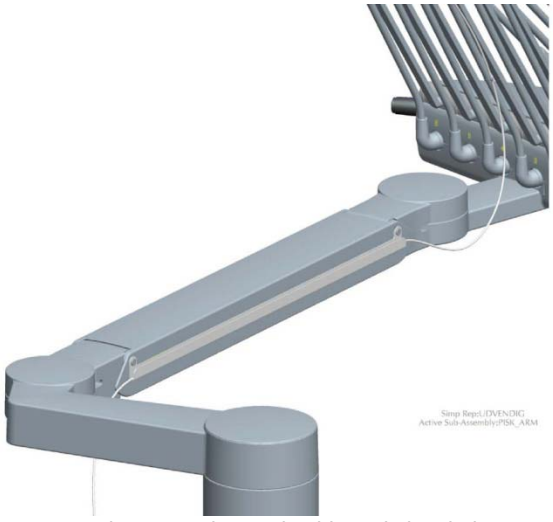

Figure 6 Emplacement du canal guide et de la tubulure

Figure 7 Montage des clips de la tubulure

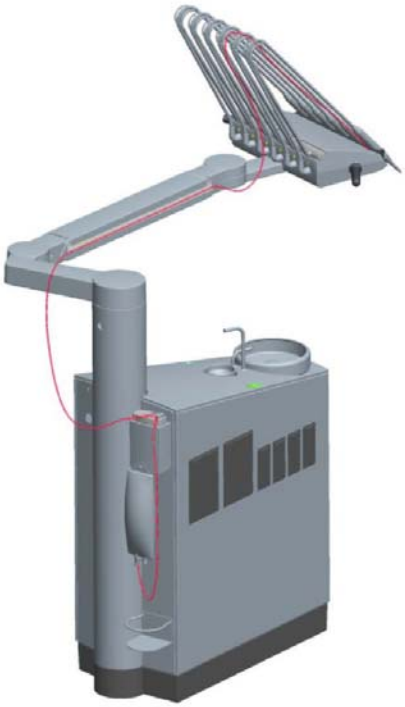

Figure 8 Tubulure en place

4 Commandes

4 Commandes

Toutes les fonctions sont régies par la pédale XO. Pour tout détail, consulter le XO 4 Quick Guide pour l'instrument utilisé.

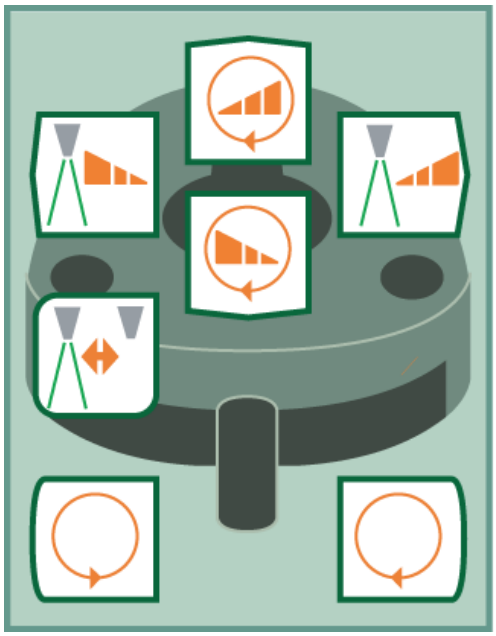

Figure 9 Pédale XO (commandes XO Osseo)

NOTE :
Pour plus de détails, se reporter au XO Smart Link Quick Guide si l'unit XO 4 fonctionne avec XO Smart Link.

5 Configuration de l'unité XO 4

Une fois tous les instruments en place, appuyez une fois sur le bouton situé en dessous du bras :

Figure 10 Bouton C situé sur le dessous du bras d'instruments

L'affichage indique « PUMP ». À l'aide du commutateur au pied XO, sélectionnez la suspension qui sera associée à la pompe. Consultez le Guide de configuration XO 4 pour de plus amples détails.

Après sélection de la suspension, des diodes vertes clignoteront quand l'instrument concerné est sorti.

Si vous souhaitez de nouveau utiliser l'instrument sans la pompe XO, sélectionnez « NONE » dans le menu « PUMP ».

6 Affichages

6 Affichages

Liste des messages pouvant s'afficher lors de l'utilisation de la pompe XO.

Affichage :	PUMP NOT READY (POMPE PAS PRÊTE)
Motif :	La pompe XO est absente ou n'est pas connectée sur l'unit.
Solution :	Monter correctement la pompe XO.

Affichage :	NO PUMP (PAS DE POMPE)
Motif :	La pompe XO n'est pas connectée sur l'instrument ou le fouet choisi.
Solution :	Monter correctement la pompe XO. Vérifier la configuration de la pompe XO.

7 Nettoyage et stérilisation

7 Nettoyage et stérilisation

7.1 Tubulure d'irrigation

Les tubulures du kit d'irrigation sont stérilisées par irradiation et sont à usage unique; elles doivent être jetées après usage et ne peuvent être restérilisées.

7.2 Pompe péristaltique

Nettoyer et désinfecter les surfaces de la pompe avec un linge propre imbibé de Dürr FD-322.

⚠ Attention à ne pas laisser goutter le liquide de désinfection.

7.3 Clips de la tubulure

Les clips de la tubulure d'irrigation peuvent être stérilisés en autoclave (max. 135°C avec un temps de maintien à la température maximale de 4 min minimum).

7.4 Fouets

Les fouets peuvent être lavés en thermo désinfecteur (90°C).

En ce qui concerne les autres éléments, se reporter au XO 4 User Guide.

Le connecteur XO-061 peut être stérilisé en autoclave sous une température maximale de 135°C avec un plateau d'au moins 4 min.

⚠ Des températures d'autoclave plus élevées (stérilisation flash) ou d'autres procédés de stérilisation pourraient endommager les instruments au point de ne pouvoir être réparés.

8 Accessoires

8 Accessoires

Livrés avec la pompe XO :

Ref. No. :	Élément :
AO-236	canal
360195	Clip
209190	cannule

Extras :

XO-052	Porte flacon XO pour irrigation externe, y compris canule et 6 flacons pour liquide antiseptique.
XO-061	Connecteur pour irrigation externe sur XO Odontoson/XO Odontogain.
XO-055	Kits stériles de tubulures chirurgicales jetables, par 50.
IT-100	XO Smart Link

9 Entretien et sécurité

9 Entretien et sécurité

Suivre à tout moment les instructions suivantes :

1. La pompe XO doit être utilisée selon les indications de ce mode d’emploi.
2. La pompe XO et ses accessoires ne doivent pas être utilisés s’il existe le moindre signe de malfonctionnement, de problèmes électriques ou mécaniques.
3. La pompe XO répond aux règles de sécurité édictées par IEC 60601-1.
4. Seule la société XO CARE A/S ou des personnes autorisées par elle sont habilitées à pratiquer toutes modifications, y compris réparations et réglages
5. La vérification de la pompe XO Oseo doit se faire en même temps que celle de l’unit, au moins tous les deux ans.

10 Caractéristiques techniques

10 Caractéristiques techniques

Nom du produit :
Pompe XO

Débit d'irrigation :
10 – 100 ml/min

Classification :
Class 1, type B (IEC 601-1)
Class IIa (M.D.D. 93/42/EEC)

Fabricant :
XO CARE A/S
Usserød Mølle, Håndværkersvinget 6
DK-2970 Hørsholm, Denmark
Tel.:+45 7020 55 11 Fax: +45 7020 5510
E-mail: sales@xo-care.com www.xo-care.com

CE 0470

XO est une marque déposée.
XO CARE A/S fait toutes réserves sur les erreurs d'impressions qui pourraient s'être produites et se réserve le droit de modifier, à tout moment, les caractéristiques de ses produits sans avoir à en référer.

© 2008 Tous droits réservés XO CARE.